

## METSÄSTYSVUOKRASOPIMUS JAKTARRENDEAVTAL

Vuokranantaja: Arrendegivare:	Loviisan kaupunki, Bäckasinkuja 1A, 07880 Liljendal Lovisa stad, Bäckasgränd 1 A, 07880 Liljendal
Vuokralainen: Arrendetagare:	Diana Metsästisyhdistys r.y. Diana Jaktförening r.f.
Sopimusalue:	Vanhan Loviisan maa- ja vesialueet, karttaliitteen ja Maaseutulautakunnan § xx mukaisesti.
Avtalsområde:	Gamla Lovisas jord- och vattenområden, i enlighet med kartbilaga och Landsbygdsnämndens § xx.
Ajalle: För tiden:	1.3.2022 – 28.2.2027
Vastike:	2300 ha á 0,2 €/vuosi, yhteensä 460 € vuodessa, laskutetaan joulukuussa.
Väderlag:	2300 ha á 0,2€/år, totalt 460 € per år, faktureras i december.
Koirat:	Vuokralainen päättää metsästyskoirien irti pitämisestä. Vuokranantaja muiden koirien irti pitämisestä.
Hundar:	Arrendetagaren bestämmer om löshållning av jakthundar. Arrendegivaren om löshållning av andra hundar.
Sopimus koskee: Avtalet gäller:	Kaikkea metsästystä. All jakt.
Muuta:	Vuokralainen vastaa oman toimintansa turvallisuudesta ja laillisuudesta. Laiminlyönnit voivat aiheuttaa sopimuksen purkamisen. Vuokralainen huomioi, että kaupungin maat ovat lähellä asutusta ja niillä liikkuu paljon ihmisiä. Maan omistus ja sen käyttötarkoitus muuttuu usein, eikä kaupungin yhteyshenkilö välttämättä tiedä asiasta. Tiivis yhteydenpito on tärkeää.
Övrigt:	Arrendetagaren ansvarar för den egna verksamhetens säkerhet och laglighet. Försummelser kan leda till att avtalet bryts. Arrendetagaren beaktar att stadens marker är nära bebyggelse och där rörs mycket människor. Ägandet och markanvändningen ändras ofta och stadens kontaktperson vet inte alltid om det. Det är viktigt med täta kontakter.
Allekirjoitukset: Underskrifter:	